

# Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

## IC Recorder Einführungsanleitung



ICD-TX650

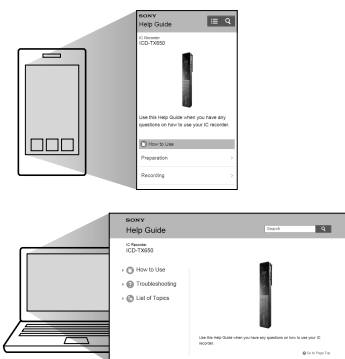
4-564-055-33(1)



### Siehe Hilfe

In dieser Einführungsanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders. Die Hilfe ist eine Online-Anleitung. Beziehen Sie sich auf die Hilfe, wenn Sie weitere Details, Bedienverfahren und mögliche Abhilfen erfahren wollen, wenn ein Problem auftritt.

[http://rd1.sony.net/help/icd/t65/h\\_ce/](http://rd1.sony.net/help/icd/t65/h_ce/)



### Sicherheitsmaßnahmen

**Stromversorgung**  
Betreiben Sie das Gerät mit dem eingebauten aufladbaren Lithium-Ionen-Akku nur mit 3,7 V Gleichstrom.

**Sicherheit**  
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

- Umgang mit dem Gerät**
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
  - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
  - Beachten Sie bei der Verwendung Ihres IC-Recorders stets die unten angegebenen Sicherheitsmaßnahmen, um ein Verziehen des Gehäuses oder Fehlfunktion des IC-Recorders zu vermeiden.
    - Setzen Sie sich nicht mit dem IC-Recorder in Ihrer Gesäßtasche hin.
    - Legen Sie den IC-Recorder mit umwickeltem Kopfhörerkabel in eine Tasche und schützen Sie die Tasche vor schweren Stößen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

**Kapazität (dem Benutzer zur Verfügung stehende Kapazität)\*1\*2)**  
16 GB (ca. 14,40 GB = 15.461.882.265 Byte)

\*1 Ein kleiner Teil des internen Speichers dient der Dateiverwaltung und steht dem Benutzer daher nicht für das Speichern zur Verfügung.  
\*2 Wenn der interne Speicher mit dem IC-Recorder formatiert wird.

**Abmessungen (H/B/T) (ausgenommen herausragende Teile und Bedienelemente)**  
ca. 102,0 mm × 20,0 mm × 7,4 mm

**Gewicht**  
ca. 29 g

### Prüfen Sie den Verpackungsinhalt

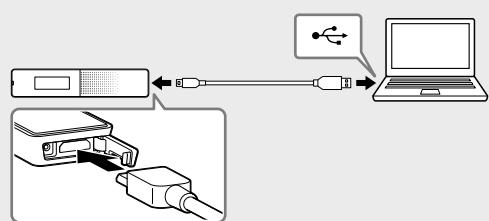
- IC-Recorder (1)
- Stereokopfhörer (1)
- USB-Kabel (1)
- Tragebeutel (1)
- Einführungsanleitung (dieses Blatt)
- Garantiekarte
- Anwendungssoftware, Sound Organizer (Die Installationsdatei ist im internen Speicher abgelegt, damit Sie sie auf Ihrem Computer installieren können.)

- Marken**
- Microsoft, Windows und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
  - macOS ist ein in den USA und in anderen Ländern eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
  - MPEG Layer-3-Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken und eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. Im Handbuch sind die Marken und eingetragenen Marken nicht in jedem Fall ausdrücklich durch „TM“ und „®“ gekennzeichnet.

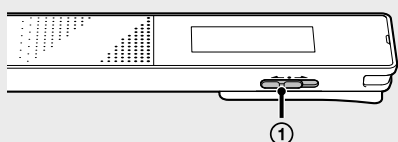
This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

### Laden



- Laden Sie den IC-Recorder.**  
Verbinden Sie mittels des mitgelieferten USB-Kabels den USB-Anschluss unter der USB-Anschlussabdeckung mit dem USB-Anschluss eines laufenden Computers. Der Ladevorgang beginnt. Wenn der Akku vollständig geladen ist, zeigt die Akkuanzeige „Full“ an.
- Trennen Sie den IC-Recorder.**  
Stellen Sie sicher, dass die Bedienanzeige nicht leuchtet. Schlagen Sie dann in der Hilfe nach, um den IC-Recorder sicher zu entfernen.

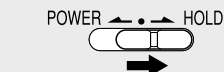
### Einschalten



- Schalten Sie das Gerät ein.**  
Schieben Sie den Schalter POWER•HOLD in Richtung „POWER“ und halten Sie ihn dort, bis die Fensteranzeige erscheint.

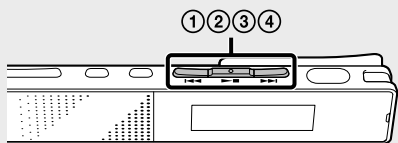
Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter POWER•HOLD in Richtung „POWER“ und halten ihn dort, bis „Power Off“ angezeigt wird.

#### Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)



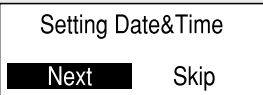
Um den HOLD-Status des IC-Recorders aufzuheben, schieben Sie den Schalter POWER•HOLD in Richtung Mitte.

### Vornehmen der Anfangseinstellungen



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten oder wenn die Uhr nicht eingestellt wurde, wird „Setting Date&Time“ angezeigt und Sie können die Uhrzeit einstellen.

- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl von „Next“ und drücken Sie dann **▶■**.

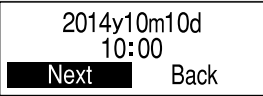


- Drücken Sie **◀▶** um die Zahl für das Jahr zu ändern, und drücken Sie dann **▶■**, um die Zahl einzugeben. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen.



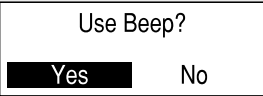
Sie können den Cursor zum vorherigen Element verschieben, indem Sie BACK/HOME drücken.

- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl von „Next“ und drücken Sie dann **▶■**.



Die Uhr reflektiert die Einstellung, und das Einstellfenster zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons wird angezeigt.

- Drücken Sie **◀▶** um „Yes“ oder „No“ auszuwählen, und drücken Sie dann **▶■**.



Wenn Sie die Einstellung des Signaltons abgeschlossen haben, wird das HOME-Menüfenster angezeigt.

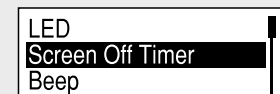


#### Hinweise

- Wenn Sie bei den Anfangseinstellungen nicht innerhalb 1 Minute eine Taste betätigen, wird „Quit Initial Set-up?“ oder „Quit Beep Settings?“ im Display-Fenster angezeigt.
- Sie können die Uhrzeit und die Einstellung für den Signalton später vornehmen. Ausführliche Informationen finden Sie in der Hilfe zum IC-Recorder.

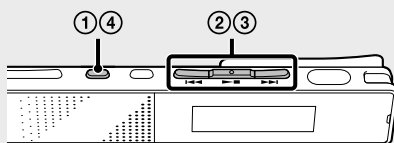
### Das Display schaltet automatisch aus

Drücken Sie BACK/HOME zum Einschalten des Displays. Die Schlummerfunktion ist standardmäßig auf „Auto Screen Off“ gesetzt, um Akkuleistung zu sparen. Wenn im Stoppmodus etwa 30 Sekunden lang und im Aufnahme- und Wiedergabemodus etwa 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt ist, schaltet sich das Display automatisch aus. Sie können aber eine Tastenbedienung durchführen, auch wenn das Display ausgeschaltet ist.

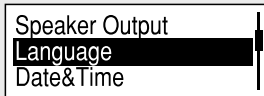


Um die Einstellungen zu ändern, halten Sie BACK/HOME gedrückt und wählen Sie „Settings“ - „Common Settings“ - „Screen Off Timer“ - „No Auto Screen Off.“

### Auswahl der Menüsprache



- Halten Sie BACK/HOME gedrückt.
- Drücken Sie **◀▶** oder **▶■**, um „Settings“ - „Common Settings“ - „Language“ zu wählen, und drücken Sie dann **▶■**.

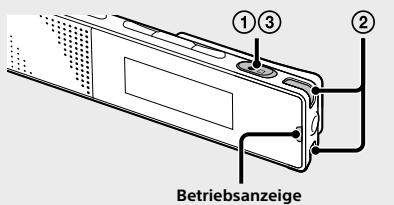


- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl der Sprache, die Sie im Display anzeigen möchten, und drücken Sie dann **▶■**.

Sie können aus den folgenden Sprachen auswählen: Deutsch, English\* (Englisch), Español (Spanisch), Français (Französisch), Italiano (Italienisch), Русский (Russisch)  
\* Standardeinstellung

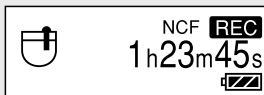
- Halten Sie BACK/HOME gedrückt, um zum HOME-Menü zurückzukehren.

### Aufnahme



Bevor Sie mit der Verwendung des IC-Recorders beginnen, schieben Sie den Schalter POWER•HOLD in Richtung der Mitte, um den HOLD-Status aufzuheben.

- Drücken Sie **●□**. Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot.

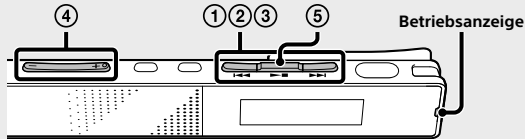


- Stellen Sie den IC-Recorder so auf, dass die eingebauten Mikrofone in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigen.

- Drücken Sie **●□** erneut, um die Aufnahmen zu beenden. „Saving...“ erscheint und die Anzeige kehrt zum Aufnahmestoppmodus-Fenster zurück.

Indem Sie nach dem Stopp der Aufnahme **▶■** drücken, können Sie die gerade aufgenommene Datei wiedergeben.

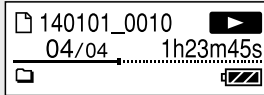
### Hören



- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl von „Recorded Files“ im HOME-Menü, und drücken Sie dann **▶■**.

- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl des gewünschten Ordners, und drücken Sie dann **▶■**.

- Drücken Sie **◀▶** um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie dann **▶■**. Die Wiedergabe beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.

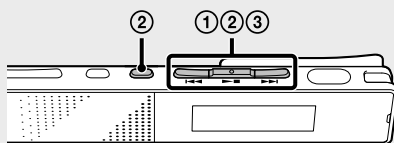


- Passen Sie die Lautstärke durch Drücken auf VOL -/+ an.

- Drücken Sie **▶■**, um die Wiedergabe zu stoppen.

Der integrierte Lautsprecher dient zur Prüfung des aufgenommenen Tons, deshalb ist die Wiedergabelautstärke niedrig. Wenn der Wiedergabeton nicht laut genug oder schwierig zu hören ist, verwenden Sie Kopfhörer.

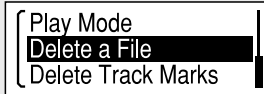
### Löschen



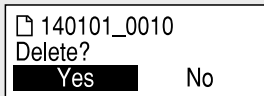
**Hinweis**  
Sobald eine Datei gelöscht ist, kann sie nicht wiederhergestellt werden.

- Wählen Sie die Datei, die Sie löschen möchten, aus der Liste aufgenommener Dateien oder spielen Sie die zu löschen gewünschte Datei ab.

- Drücken Sie OPTION, drücken Sie **◀▶** um „Delete a File“ zu wählen, und drücken Sie dann **▶■**. „Delete?“ wird angezeigt, und die angegebene Datei wird zur Bestätigung wiedergegeben.

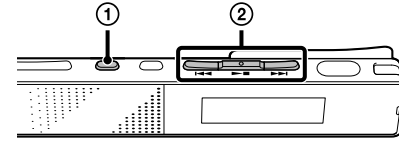


- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl von „Yes“ und drücken Sie dann **▶■**. „Please Wait“ wird im Display angezeigt, und die gewählte Datei wird gelöscht.



### Verwenden des HOME-Menüs

Sie können das HOME-Menü anzeigen, um die jeweilige Funktion zu verwenden, indem Sie BACK/HOME gedrückt halten. Über das HOME-Menü können Sie eine Funktion auswählen, Ihre aufgenommenen Dateien durchsuchen oder die Einstellungen des IC-Recorders ändern.



- Halten Sie BACK/HOME gedrückt. Das HOME-Menüfenster wird angezeigt.



Die Elemente des HOME-Menüs sind in der folgenden Reihenfolge aufgeführt.



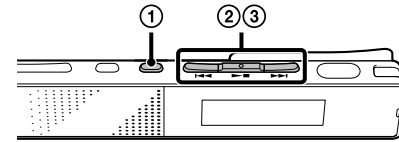
\* Die derzeit verwendete Funktion wird anstelle von „XX“ angezeigt.

- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl der Funktion, die verwendet werden soll, und drücken Sie dann **▶■**. Sie können die unten aufgeführten Funktionen auswählen:

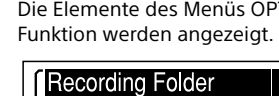
<b>Podcast</b>	Sie können Podcast-Dateien auswählen, die von einem Computer importiert wurden, und diese wiedergeben.
<b>Music</b>	Sie können Musik-Dateien auswählen, die von einem Computer importiert wurden, und diese wiedergeben.
<b>Recorded Files</b>	Sie können Dateien auswählen, die mit dem IC-Recorder aufgenommen wurden, und diese wiedergeben. Die aufgenommenen Dateien werden in einem FOLDER gespeichert.
<b>Record</b>	Sie können das Aufnahmefenster anzeigen. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie auf <b>●□</b> .
<b>Settings</b>	Sie können das Settings-Menü anzeigen und verschiedene Einstellungen des IC-Recorders ändern.
<b>Return to XX*</b>	Wählen Sie dieses Element, um zu dem Fenster zurückzukehren, das vor dem Aufrufen des HOME-Menüs angezeigt wurde. * Die derzeit verwendete Funktion wird anstelle von „XX“ angezeigt.

### Verwenden des OPTION-Menüs

Sie können das OPTION-Menü anzeigen, indem Sie OPTION drücken. Die Elemente des Menüs OPTION variieren für jede Funktion des IC-Recorders und erlauben Ihnen die Änderung verschiedener Einstellungen usw.



- Wählen Sie im HOME-Menü die zu verwendende Funktion aus, drücken Sie **▶■** und drücken Sie dann OPTION. Die Elemente des Menüs OPTION für die ausgewählte Funktion werden angezeigt.



- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl der Menüoption, für die Sie Einstellungen vornehmen möchten, und drücken Sie dann **▶■**.

- Drücken Sie **◀▶** zur Auswahl der Einstellung, die festgelegt werden soll, und drücken Sie dann **▶■**.

Ausführliche Informationen zu den Einstellungselementen für jede Funktion finden Sie in der Hilfe.

### Installieren des Sound Organizer

Schlagen Sie in der Hilfe zum IC-Recorder nach, um Sound Organizer auf Ihrem Computer zu installieren.

#### Hinweise

- Der Sound Organizer ist nur mit Windows-Computern kompatibel. Er ist nicht mit Mac kompatibel.
- Wenn Sie den integrierten Speicher formatieren, werden alle dort gespeicherten Daten gelöscht. (Die Software Sound Organizer wird ebenfalls gelöscht.)

Melden Sie sich bei der Installation von Sound Organizer mit einem Konto an, das über Administratorrechte verfügt.

#### WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.**

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt. EU Importeur: Sony Europe B.V. Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hoher Schalldruck  
Gefahr von Gehörbeschäden  
Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein



**Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**

Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebstreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR. Anwendbares Zubehör: Kopfhörer

# Come provare il nuovo registratore IC

IC Recorder

## Guida di avvio

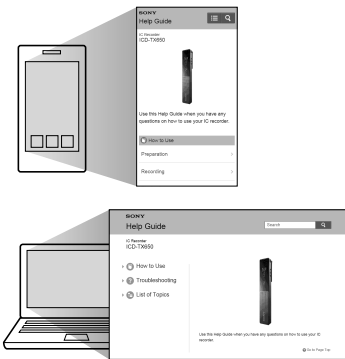


ICD-TX650

### Far riferimento alla Guida

Il presente documento è la Guida di avvio, che fornisce le istruzioni sulle operazioni di base del registratore IC. La Guida è un manuale online. Far riferimento alla Guida per conoscere ulteriori dettagli, operazioni e soluzioni possibili quando si verifica un problema.

[http://rd1.sony.net/help/icd/t65/h\\_ce/](http://rd1.sony.net/help/icd/t65/h_ce/)



### Precauzioni

#### Informazioni sull'alimentazione

Far funzionare l'unità solo con una tensione di 3,7 V CC con la batteria ricaricabile a ioni di litio incorporata.

#### Informazioni sulla sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

#### Uso

- Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
- Qualora un oggetto solido o un liquido penetrino all'interno dell'apparecchio, far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Quando si utilizza il registratore IC, ricordarsi di attenersi alle precauzioni seguenti per evitare di deformare la superficie esterna o causare un malfunzionamento del registratore IC.
  - Non sedersi con il registratore IC infilato nella tasca posteriore dei pantaloni.
  - Non inserire il registratore IC in una borsa con il cavo delle cuffie o degli auricolari avvolto intorno al registratore ed esporre la borsa a un forte impatto.

In caso di domande o problemi relativi all'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

#### Capacità (capacità disponibile all'utente\*\*\*)

16 GB (circa 14,40 GB = 15.461.882.265 byte)

\*) Una piccola quantità della memoria interna viene utilizzata per la gestione dei file, e pertanto non è disponibile come memoria di massa per l'utente.

\*\*) Quando la memoria incorporata viene formattata con il registratore IC.

#### Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e controlli esclusi)

Circa 102,0 mm x 20,0 mm x 7,4 mm

#### Peso

Circa 29 g

### Verificare la presenza dei componenti forniti in dotazione

- Registratore IC (1)
- Cuffie stereo (1)
- Cavo USB (1)
- Borsa da trasporto (1)
- Guida di avvio (questo foglio)
- Scheda di garanzia
- Software applicativo, Sound Organizer (il file di installazione è contenuto nella memoria incorporata, in modo da poterlo installare sul computer).

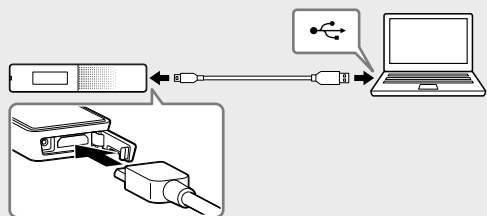
#### Marchi

- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- macOS è un marchio di proprietà di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
- Tecnologia per la codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.

Tutti gli altri marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi detentori. Inoltre, "™" e "®" non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

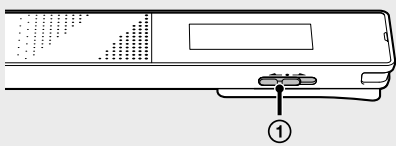
This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

### Caricare



- 1 **Caricare il registratore IC.**  
Con il cavo USB in dotazione, collegare il connettore USB all'interno del coperchio del connettore USB a una porta USB di un computer acceso. La carica ha inizio. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore della batteria indica "Full".
- 2 **Scollegare il registratore IC.**  
Accertarsi che l'indicatore delle operazioni non sia illuminato. Quindi, consultare la Guida per rimuovere in modo sicuro il registratore IC.

### Accendere

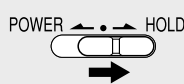


- 1 **Accendere l'apparecchio.**  
Far scorrere e mantenere in posizione il commutatore POWER•HOLD nella direzione "POWER" fino alla visualizzazione della schermata nella finestrella del display.



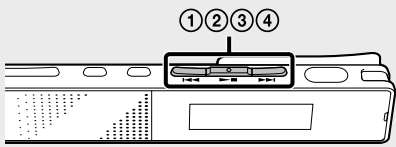
Per spegnere l'apparecchio, far scorrere e mantenere in posizione il commutatore POWER•HOLD nella direzione "POWER" fino alla visualizzazione dell'indicazione "Power Off".

#### Per evitare operazioni accidentali (HOLD)



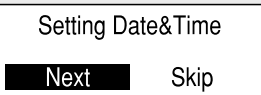
Per sbloccare il registratore IC dallo stato HOLD, far scorrere il commutatore POWER•HOLD verso la posizione centrale.

### Effettuare le impostazioni iniziali

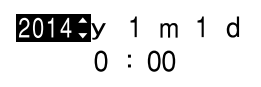


Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata l'indicazione "Setting Date&Time", ed è possibile impostare l'orologio.

- 1 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Next", quindi premere **▶■**.

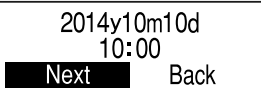


- 2 Premere **◀▶** o **▶▶** per cambiare il numero dell'anno, quindi premere **▶■** per immettere il numero. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, le ore e i minuti.



È possibile spostare il cursore sulla voce precedente premendo BACK/HOME.

- 3 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Next", quindi premere **▶■**.

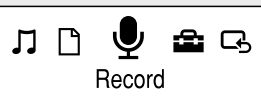


L'orologio riflette l'impostazione e viene visualizzata la schermata di impostazione per attivare o disattivare il suono del segnale acustico.

- 4 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Yes" o "No", quindi premere **▶■**.



Al termine dell'impostazione del segnale acustico, viene visualizzata la schermata del menu principale HOME.



#### ❗ Note

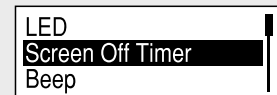
- Qualora non si preme alcun pulsante entro 1 minuto nelle impostazioni iniziali, sulla finestrella del display viene visualizzato "Quit Initial Set-up?" o "Quit Beep Settings?".
- È possibile impostare l'orologio e il suono del segnale acustico in un secondo momento. Per i dettagli, consultare la Guida del registratore IC.

### Il display si spegne automaticamente

Premere BACK/HOME per accendere il display. Per impostazione predefinita il timer di spegnimento dello schermo è impostato su "Auto Screen Off" per risparmiare la carica della batteria.

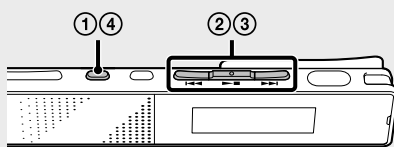
Qualora non si esegua alcuna operazione per circa 30 secondi in modalità di arresto e per circa 10 secondi nelle modalità di registrazione e di riproduzione, il display si spegne automaticamente.

Tuttavia, è possibile effettuare un'operazione con i pulsanti anche quando il display è spento.

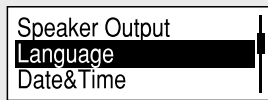


❗ Per modificare le impostazioni, tenere premuto BACK/HOME e selezionare "Settings" - "Common Settings" - "Screen Off Timer" - "No Auto Screen Off".

### Selezionare la lingua del menu



- 1 Tenere premuto BACK/HOME.
- 2 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Settings" - "Common Settings" - "Language", quindi premere **▶■**.



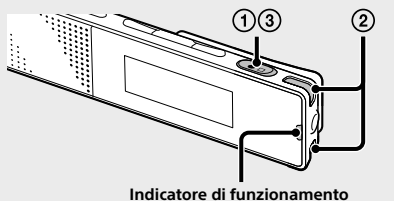
- 3 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare la lingua che si desidera utilizzare nella finestrella del display, quindi premere **▶■**.

È possibile selezionare le seguenti lingue: Deutsch (Tedesco), English\* (Inglese), Español (Spagnolo), Français (Francese), Italiano, Русский (Russo)

\* impostazione predefinita

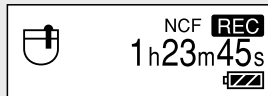
- 4 Tenere premuto BACK/HOME per tornare al menu principale HOME

### Registrare



❗ Prima di iniziare l'uso del registratore IC, far scorrere il commutatore POWER•HOLD verso la posizione centrale per disattivare lo stato HOLD.

- 1 Premere **●□**.  
La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si illumina in rosso.

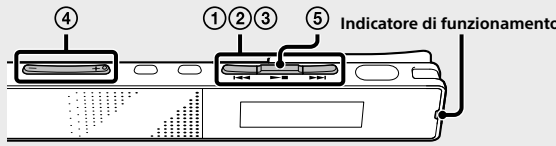


- 2 Posizionare il registratore IC in modo che i microfoni incorporati siano orientati verso la sorgente da registrare.

- 3 Premere di nuovo **●□** per arrestare la registrazione. Viene visualizzato il messaggio "Saving...", e il display torna alla schermata della modalità di arresto della registrazione.

Premendo **▶■** dopo aver arrestato la registrazione, è possibile riprodurre il file appena registrato.

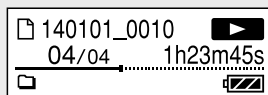
### Ascoltare



- 1 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Recorded Files" dal menu principale HOME, quindi premere **▶■**.

- 2 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare la cartella desiderata, quindi premere **▶■**.

- 3 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare il file desiderato, quindi premere **▶■**.  
La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si illumina in verde.

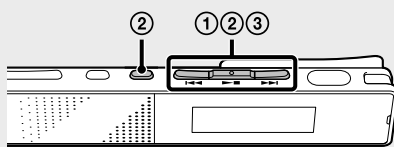


- 4 Regolare il volume premendo VOL +/-.

- 5 Premere **▶■** per arrestare la riproduzione.

❗ L'altoparlante incorporato serve per controllare il suono registrato, il volume pertanto è limitato. Se l'audio di riproduzione non è abbastanza alto o è difficile da sentire, utilizzare le cuffie.

### Eliminare

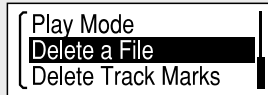


#### ❗ Nota

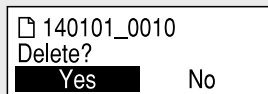
Una volta eliminato un file, non è più possibile recuperarlo.

- 1 Selezionare il file da eliminare dall'elenco dei file registrati oppure riprodurre il file che si desidera eliminare.

- 2 Premere OPTION, premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Delete a File" quindi premere **▶■**. Viene visualizzato il messaggio "Delete?", e il file specificato viene riprodotto per la conferma.

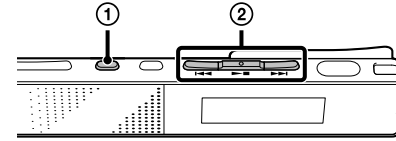


- 3 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare "Yes", quindi premere **▶■**.  
Viene visualizzato il messaggio "Please Wait" nella finestrella del display, e il file selezionato viene eliminato.



### Uso del menu principale (HOME)

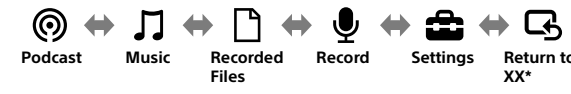
È possibile visualizzare il menu principale HOME per utilizzare ciascuna funzione tenendo premuto BACK/HOME. Il menu principale HOME consente di selezionare una funzione, cercare i file registrati o modificare le impostazioni sul registratore IC.



- 1 Tenere premuto BACK/HOME.  
Viene visualizzata la schermata del menu principale HOME.



Le voci del menu principale HOME vengono allineate nella sequenza indicata di seguito.



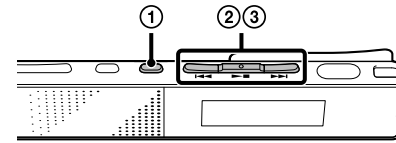
\* La funzione correntemente utilizzata viene visualizzata in "XX".

- 2 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare la funzione che si desidera utilizzare, quindi premere **▶■**. È possibile selezionare le funzioni elencate di seguito:

	Podcast	È possibile selezionare i file di podcast importati da un computer e riprodurli.
	Music	È possibile selezionare i file musicali importati da un computer e riprodurli.
	Recorded Files	È possibile selezionare i file registrati mediante il registratore IC e riprodurli. I file registrati vengono archiviati in un FOLDER.
	Record	È possibile visualizzare la schermata di registrazione. Per avviare la registrazione, premere <b>●□</b> .
	Settings	È possibile visualizzare il menu Settings e modificare svariate impostazioni sul registratore IC.
	Return to XX*	Selezionare questa voce per tornare alla schermata visualizzata precedentemente all'accesso al menu principale HOME. * La funzione correntemente utilizzata viene visualizzata in "XX".

### Uso del menu OPTION

È possibile visualizzare il menu OPTION premendo OPTION. Le voci del menu OPTION variano per ciascuna funzione del registratore IC, e consentono di modificare svariate impostazioni, e così via.



- 1 Selezionare la funzione che si desidera utilizzare dal menu principale HOME, premere **▶■**, quindi premere OPTION. Vengono visualizzate le voci del menu OPTION per la funzione selezionata.



- 2 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare la voce di menu per la quale si desidera effettuare l'impostazione, quindi premere **▶■**.
- 3 Premere **◀▶** o **▶▶** per selezionare l'impostazione che si desidera configurare, quindi premere **▶■**.

❗ Per i dettagli relativi alle voci di impostazione di ciascuna funzione, consultare la Guida.

### Installazione di Sound Organizer

Per installare Sound Organizer sul proprio computer, consultare la Guida del registratore IC.

#### ❗ Note

- Sound Organizer è compatibile solo con PC Windows. Non è compatibile con i Mac.
- Qualora si formati la memoria incorporata, tutti i dati contenuti in quest'ultima vengono cancellati. (Anche il software Sound Organizer viene cancellato.)

❗ Quando si intende installare Sound Organizer, accedere utilizzando un account dotato di privilegi di amministratore.

#### AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

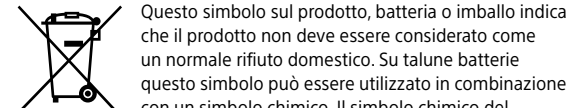
**Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.** Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.

Importatore UE: Sony Europe B.V.  
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Elevata pressione sonora  
Rischio di danni all'udito  
Non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo



**Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria. Accessorio applicabile: cuffie